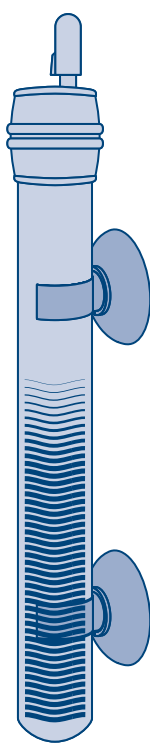


RENA®
Aquarist since 1957



RENA® Cal

N° IFU-CEC810100-01



FR 1 Bouton de réglage de température
2 Témoin lumineux de fonctionnement
3 Partie chauffante
4 Système de fixation

UK 1 Temperature setting button
2 Indicator light
3 Heating element
4 Mounting system

DE 1 Temperaturregler
2 Betriebsleuchtanzeige
3 Wärmebestandteil
4 Befestigungssystem

NL 1 Knop voor het afstellen van de temperatuur
2 Lichtje ter controle van de werking
3 Verwarmende gedeelte
4 Bevestigingssysteem

IT 1 Tasto per la regolazione della temperatura
2 Spia luminosa di funzionamento
3 Parte riscaldante
4 Sistema di fissaggio

ES 1 Botón de ajuste de temperatura
2 Indicador luminoso de funcionamiento
3 Parte calefactante
4 Sistema de fijación

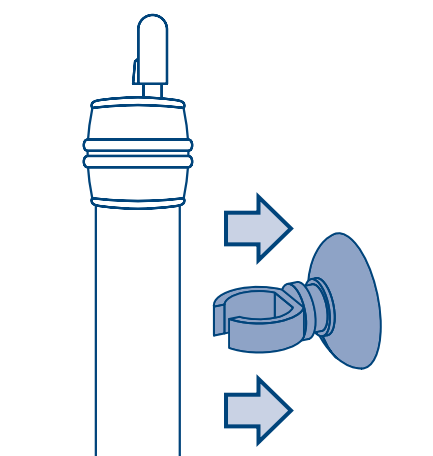
PT 1 Botão de ajuste de temperatura
2 Indicador luminoso de funcionamento
3 Parte calefatora
4 Sistema de fixação

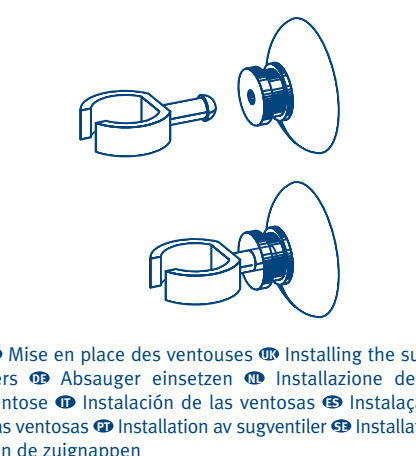
SE 1 Justeringsknapp för temperatur
2 Indikatorlampa för drift
3 Uppvärmingsdel
4 Fastsättningssystem

1 **FR** Installation **UK** Installation **DE** Installation **NL** Installatie **IT** Installazione **ES** Instalación **PT** Instalação **SE** Installation

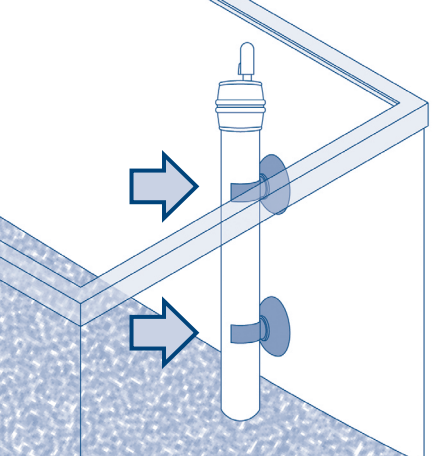
No!

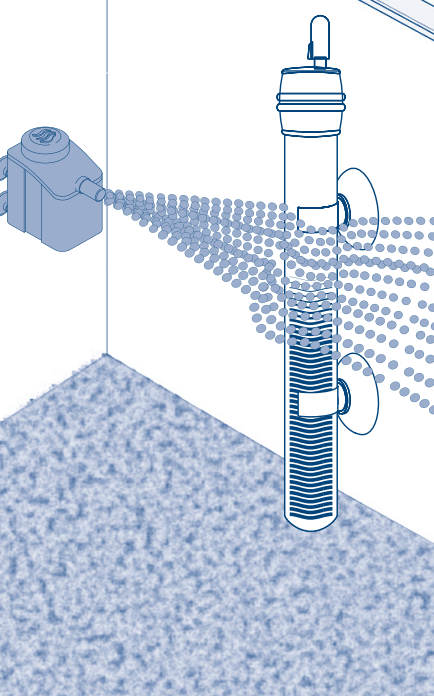
⚠ Ne pas brancher l'appareil avant sa mise en place et le remplissage de l'aquarium avec de l'eau !
⚠ Do not switch on the equipment before installing and filling the aquarium with water !
⚠ Das Gerät nicht vor dem aufstellen und nicht bevor das Aquarium mit Wasser gefüllt ist anschalten !
⚠ Sluit het apparaat pas aan als het geïnstalleerd is en het aquarium met water is gevuld !
⚠ Non collegare l'apparecchio prima della sua installazione e di aver riempito l'aquario d'acqua !
⚠ ¡No conecte el aparato antes de instalarlo y llenar con agua el acuario !
⚠ Não ligue o aparelho antes de o instalar e de ter enchido o aquário com água !
⚠ Anslut inte apparaten innan den installerats och akvariet fyllts med vatten !





⚠ Mise en place des ventouses **UK** Installing the suckers **DE** Absauger einsetzen **NL** Installatie van de zuignappen





⚠ Il est recommandé de placer le chauffage dans un courant d'eau **UK** It is recommended to place the heater in the water current **DE** Es wird empfohlen, die Heizung in einen fließenden Wasserstrom einzusetzen **NL** Het is raadzaam om de verwarming in een waterstroom te plaatsen **IT** Si raccomanda di posizionare il riscaldatore in una corrente d'acqua **ES** Se recomienda colocar la Calefacción en una corriente de agua **PT** Recomenda-se colocar o Aquecimento numa corrente de água **SE** Värmsystemet bör placeras i ett vattendrag

No!

⚠ Ne pas placer le chauffage dans le sable !
⚠ Do not place the heater in the sand !
⚠ Die Heizung nicht in den Sand setzen !
⚠ Plaats de verwarming niet in het zand !
⚠ Non posizionare il riscaldatore nella sabbia !
⚠ ¡No coloque la calefacción en la arena !
⚠ Não coloque o aquecimento na areia !
⚠ Värmsystemet ska inte placeras i sanden !

Merci de compléter et retourner ce coupon de garantie, accompagné de la copie de votre ticket de caisse (original à conserver chez vous), à l'une des adresses au verso.

Thank you for completing and returning this guarantee coupon, attached with a copy of your receipt (original to be kept by you), to one of the addresses appearing on the back.

M. / Mr Mme / Mrs Melle / Miss

Nom / Name :

Adresse / Address :

Pays / Country :

Tél. / Phone* :

Email :

Le volume de votre aquarium est :
The volume of your aquarium is :

< 50 L. < 100 L. < 300 L. < 500 L.
 < 1000 L. Autre / Other volume

Votre aquarium est de type :
Your aquarium is :

Bac pour poissons rouges (eau froide)
Tank for goldfish (cold water)

Aquarium tropical Aquarium marin
Tropical tank Marine tank

Aquarium récifal Bac planté
Reef & marine tank Planted tank

Autre
Other type

Ces informations sont enregistrées dans notre fichier utilisateurs et peuvent donner lieu à l'exercice du droit d'accès et de rectification auprès de notre service consommateurs (coordonnées au verso). Loi "Informatique et libertés" du 6 janvier 1978.

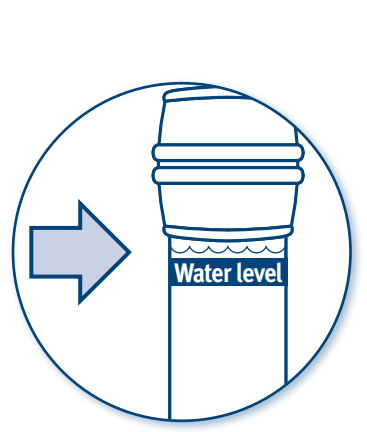
Si vous ne souhaitez pas que vos données soient utilisées par nos services pour des études consommateurs, veuillez cocher la case ci-contre.

This information is recorded in our customer database which you can have access to, for consultation or modification, by contacting customer services (address on the back).

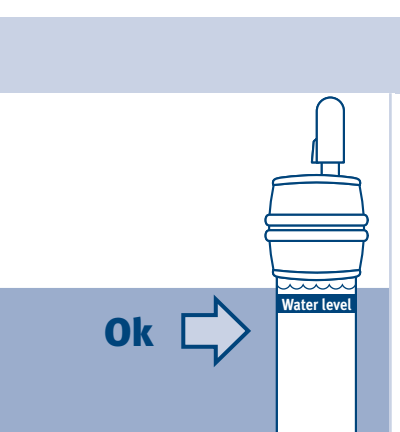
If you do not want your data to be used by our consumer research department, please tick the box opposite.

* réponse facultative / * optional answer

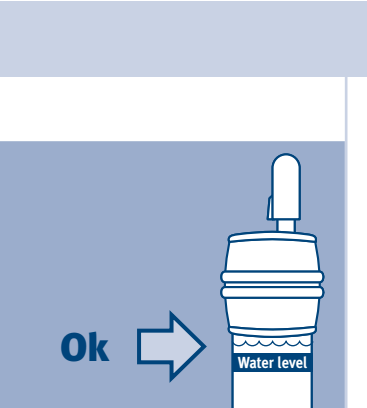
2 **FR** Niveau d'eau minimum **UK** Minimum water level **DE** Niedrigster Wasserstand **NL** Minimumhoeveelheid water **IT** Livello minimo d'acqua **ES** Nivel de agua mínimo **PT** Nível de água mínimo **SE** Lägsta vattennivå



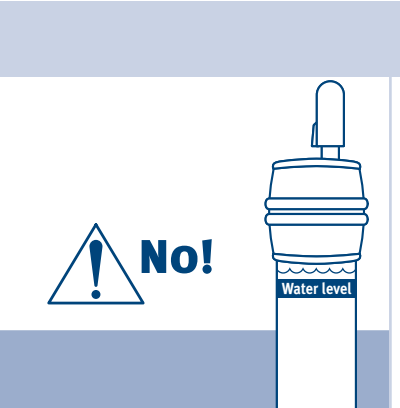
Ok



No!

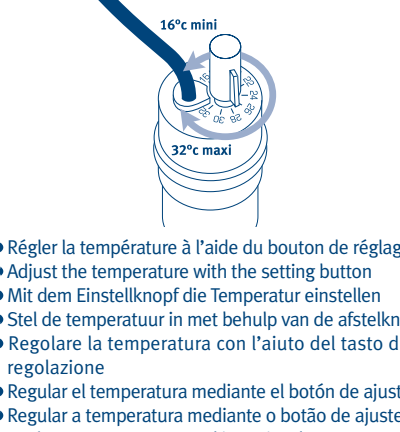


Ok

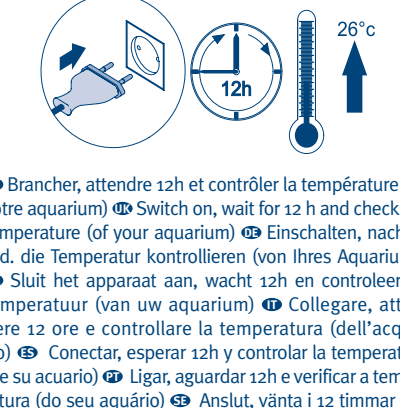


No!

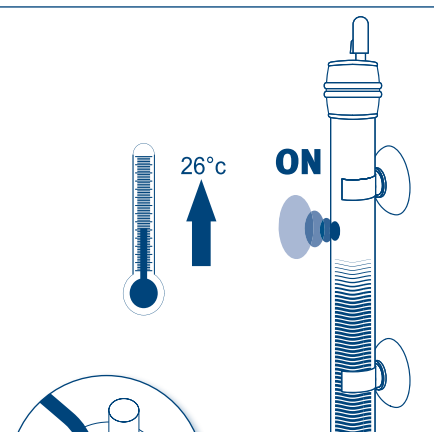
3 **FR** Réglage de la température **UK** Temperature setting **DE** Temperaturregler **NL** Temperatuurinstelling **IT** Regolazione della temperatura **ES** Ajuste de la temperatura **PT** Ajuste da temperatura **SE** Temperaturjustering



⚠ Régler la température à l'aide du bouton de réglage **UK** Adjust the temperature with the setting button **DE** Mit dem Einstellknopf die Temperatur einstellen **NL** Stel de temperatuur in met behulp van de afstellknop **IT** Regolare la temperatura con l'aiuto del tasto di regolazione **ES** Regular el temperatura mediante el botón de ajuste **PT** Regular a temperatura mediante o botão de ajustew **SE** Reglera temperaturen med justeringsknappen

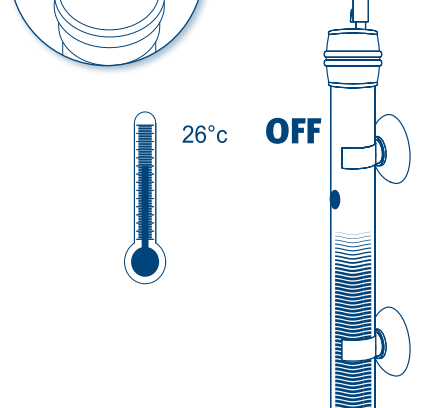


⚠ Brancher, attendre 12h et contrôler la température (de votre aquarium) **UK** Switch on, wait for 12 h and check the temperature (of your aquarium) **DE** Einschalten, nach 12 Std. die Temperatur kontrollieren (von Ihres Aquariums) **NL** Sluit het apparaat aan, wacht 12h en controleer de temperatuur (van uw aquarium) **IT** Collegare, attendere 12 ore e controllare la temperatura (dell'acquario) **ES** Conectar, esperar 12h y controlar la temperatura (de su acuario) **PT** Ligar, aguardar 12h e verificar a temperatura (do seu aquário) **SE** Anslut, vänta i 12 timmar och kontrollera temperaturen (av ditt akvarium)



⚠ Le témoin lumineux est allumé lorsque le chauffage fonctionne pour atteindre la température désirée. Il s'éteint dès que la température choisie est atteinte.

⚠ The indicator light is on when the heater is working to reach the desired temperature. It switches itself off as soon as the selected temperature is reached.



⚠ La spia luminosa è accesa quando il riscaldamento è in funzione per ottenere la temperatura desiderata. Si spegne non appena viene raggiunto il livello di temperatura desiderato.

⚠ El testigo luminoso se enciende cuando el climatizador se halla en proceso de alcanzar la temperatura deseada. Se apaga cuando alcanza la temperatura seleccionada.

⚠ O indicador luminoso acende-se quando o aquecimento funciona para atingir a temperatura desejada. Apaga-se desde que a temperatura escolhida foi atingida.

⚠ Indikatorlampan lyser då värmen fungerar för att nå önskad temperatur. Den slocknar så fort den valda temperaturen har nåtts.

FR INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES :

- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, ou s'il fonctionne mal ou encore s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. S'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut
- Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électriques par ou près d'enfants
- Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné
- Déconnecter de l'alimentation électrique tous les appareils placés dans l'aquarium avant de mettre vos mains dans l'eau
- **ATTENTION :** Pour éviter tout choc électrique, ne pas immerger cet élément de chauffage au-delà de 80 cm
- Pour éviter tout accident, ne pas toucher au chauffage quand il est en fonctionnement
- L'appareil ne doit jamais fonctionner hors de l'eau
- **ATTENTION :** Attendre 15 minutes que le thermoplongeur refroidisse, pour le sortir de l'aquarium. Ne jamais nettoyer les pièces plastiques à l'aide de produits détergent, solvant ou acide. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou les personnes handicapées sauf en cas de surveillance adéquate par une personne responsable attestant qu'ils peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UK IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Do not use the device if the cable or connector is damaged, if it does not operate properly, if it has been damaged in any way. The cable of this device should not be replaced. If it is damaged, discard the device
- Careful attention is required when electricity is used near or by children
- Do not use this device for any other use than its original purpose
- Disconnect the power supply of any electrical device located in the aquarium before placing your hands in the water
- **CAUTION:** To prevent electrical shock, do not immerse this heating element below 80 cm
- To prevent any accident, do not touch the heating device when operating
- **THIS DEVICE MUST NEVER BE OPERATED OUT OF THE WATER**
- **CAUTION:** Wait for 15 minutes for the automatic immersion heater to cool down before removing it from the aquarium. Never clean plastic parts with detergent, solvents or acids. This appliance is not intended for use by young children or disabled persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DE WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nicht einwandfrei funktioniert oder beim Herabfallen o.ä. beschädigt wurde. Das Anschlusskabel des Gerätes kann nicht ausgetauscht werden. Bei dessen Beschädigung darf das Gerät nicht mehr benutzt werden
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder mit dem Gerät umgehen oder Zugang dazu haben können
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden
- Vor dem Eintauchen der Hände in das Wasser immer erst alle elektrischen Geräte im Aquarium abschalten
- **ACHTUNG:** Zum Vermeiden von elektrischen Schlägen darf dieser Heizstab nicht mehr als 80 cm eingetaucht werden
- Zum Vermeiden von Unfällen das Heizteil nicht im eingeschalteten Zustand anfassen
- **DAS GERÄT DARF NICHT AUSSERHALB DES WASSERS EINGESCHALTET WERDEN**
- **ACHTUNG:** 15 Minuten warten, damit er ausreichend abgekühlt ist. Niemals die Kunststoffteile. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch kleine Kinder oder unfähige Personen bestimmt, es sei denn, es findet eine angemessene Beaufsichtigung durch eine verantwortliche Person statt, um die sichere Handhabung des Geräts zu gewährleisten. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDINSTRUCTIES:

- Laat het apparaat niet functioneren als de kabel of stekker beschadigd zijn, als het slecht functioneert, als het gevallen is of op een of andere manier is beschadigd. De voedingskabel van het apparaat kan niet worden vervangen. Als deze beschadigd is moet men het apparaat wegdoen
- U dient uiterst voorzichtig te werk te gaan wanneer u elektrische apparaten gebruikt in de nabijheid van kinderen, of wanneer deze door de kinderen zelf worden gebruikt
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden
- De elektrische voeding van de ondergedompelde apparaten uitschakelen alvorens uw hand in het aquarium te steken
- **LET OP:** dit verwarmingselement niet dieper dan 80 cm onderdopen om elektrische schokken te vermijden
- Raak de verwarming niet aan wanneer deze in werking is, om ongelukken te voorkomen
- **HET APPARAAT MAG NOOIT BUITEN HET WATER WORDEN GEBRUIKT**
- **LET OP :** Wacht 15 minuten zodat de automatische dompelaar afkoelt voordat u deze uit het water haalt. Maak de plastic onderdelen nooit schoon met wasmiddel, oplosmiddel of zuur. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of gebrekkigen tenzij onder passend toezicht van een verantwoordelijke persoon die verklaart dat zij het apparaat in alle veiligheid kunnen gebruiken. Houd jonge kinderen in de gaten en zorg ervoor dat ze met het apparaat spelen.

IT NORME DI SICUREZZA :

- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati; se l'apparecchio funziona male o, anche, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Qualora fosse logorato, l'apparecchio non deve essere utilizzato
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che nessuno possa inciamparvi
- Prima di ogni manutenzione, interrompere l'alimentazione generale
- **ATTENZIONE:** Per evitare qualsiasi shock elettrico, non immergere questo elemento riscaldante oltre 80 cm
- Per evitare qualsiasi incidente, non toccare l'apparecchio quando è in funzione
- **L'APPARECCHIO NON DEVE MAI FUNZIONARE FUORI DALL'ACQUA**
- **ATTENZIONE:** Attendete 15 minuti per far raffreddare il riscaldatore automatico prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non pulire mai i pezzi di plastica con l'aiuto di prodotti detergenti, solvente o acido. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini o da persone diversamente abili tranne qualora siano sorvegliate da persona responsabile in grado di attestare che possono utilizzare l'apparecchio in perfetta sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES :

- No haga funcionar el aparato si el cable o la clavija están estropeados, si funciona mal o si se ha caído o dañado por cualquier motivo. El cable de alimentación de este aparato no puede cambiarse. Si está dañado, hay que desear el aparato
- Hay que aumentar la vigilancia cuando los niños manejan aparatos eléctricos o cuando los aparatos se instalan cerca de niños
- No utilice este aparato para un uso distinto del previsto
- Desenchufe todos los aparatos eléctricos que se encuentran en el acuario antes de meter las manos en el agua
- **ATENCIÓN:** Para evitar un choque eléctrico, no sumerja el calentador a más de 80 cm
- Para evitar cualquier tipo de accidente, no toque el calentador cuando esté funcionando
- **EL APARATO NO DEBE FUNCIONAR NUNCA FUERA DEL AGUA**
- **ATENCIÓN:** Espere 15 minutos para que el calentador de inmersión se enfríe y sáquele del acuario. Nunca limpie las piezas de plástico con detergente, solvente o ácido. Este aparato no puede ser utilizado por niños o minusválidos, excepto bajo el control adecuado de una persona responsable que garantice que pueden utilizarlo con toda seguridad. No deje a los niños sin supervisión para garantizar que no jueguen con el aparato.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA MUITO IMPORTANTES:

- Não pãa a funcionar o aparelho se o cabo ou a ficha estiver deteriorada, funcionar mal, tiver caído ou com qualquer outra avaria. O cabo de alimentação deste aparelho não poderá ser substituído. Quando avariado devesa ser posto de parte
- A utilização dos aparelhos elétricos pelas crianças ou quando perto delas, requer especial atenção
- Não utilizar este aparelho senão para o uso a que está destinado
- Desligar da electricidade todos os aparelhos colocados no aquário da electricidade, antes de meter as mãos dentro da água
- **ATENÇÃO:** Para evitar qualquer choque eléctrico, não mergulhar este elemento de aquecimento a uma profundidade superior a 80 cm
- Para evitar qualquer acidente, não tocar no aquecimento quando estiver ainda a funcionar
- **O APARELHO NUNCA DEVE FUNCIONAR FORA DA ÁGUA**
- **ATENÇÃO:** Esperar 15 minutos para que o aquecimento de imersão automático arrefeça para depois o retirar de dentro do aquário. Nunca limpe as peças de plástico com detergente, solvente ou ácido. Este aparelho não deve ser utilizado pelas crianças ou pelas pessoas deficientes, salvo de baixo de vigilância adequada de uma pessoa responsável atestando que eles podem utilizar o aparelho com toda a segurança necessária. As crianças jovens devem ser vigiadas a fim de verificar que eles não brincam com o aparelho.

SE VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

- Låt aldrig apparaten vara igång om en kabel eller en kontakt är skadad, om apparaten fungerar dåligt, om den fallit ned eller skadats på annat vis. Apparaten matarkabel kan inte bytas ut. Om den skadats måste hela apparaten kasseras
- Var extra försiktig om barn skall använda den elektriska apparaturen eller om barn finns i närheten
- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för
- Koppla alltid ur akvariets samtliga elektriska apparater innan du sticker ner händerna i vattnet
- **OBSERVERA !** För att undvika elstötter bör denna värmeapparat aldrig nedsänkas mer än 80 cm
- Vidrör aldrig doppvärmaren när den är i drift, detta för att förebygga olyckor
- **APPARATEN FÅR SÄTTAS I DRIFT ENBART NÄR DEN ÄR NEDSÄNKT I VATTEN**
- **OBSERVERA !** Vänta 15 minuter innan du tar upp den automatiska doppvärmaren ur akvariet. Den måste ha tid att kallna. Rengör aldrig plastdelarna med rengöringsmedel, lösningsmedel eller syra. Detta system får inte användas av små barn eller förståndssvaga personer, om dessa inte har instruerats av en ansvarig person, så att de kan använda apparaten säkert. Små barn skall övervakas, för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.

FR Garantie UK Guarantee DE Garantie NL Garantie IT Garanzia ES Garantía PT Garantia SE Garanti

FR Cet appareil RENA est garanti contre les défauts de matériel ou main-d'oeuvre pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas les dommages pouvant résulter d'agressions extérieures, chocs, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrectes, d'un usage non conforme à la destination du matériel, d'interventions ou réparations non-conformes. Les matériaux de filtration et toutes les pièces soumises à usure normale, qui doivent être périodiquement remplacés pour l'entretien et le nettoyage de l'appareil ne sont pas garantis. L'appareil défectueux doit être, rapporté accompagné du bon de garantie dûment rempli et daté ou accompagné du ticket de caisse attestant l'achat, à l'un de nos dépositaires. Si l'appareil a été reconnu défectueux, nous le réparerons ou l'échangerons. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages pouvant être causés par l'emploi de cet appareil.

UK This RENA equipment is under warranty against defects in material and workmanship for 24 months from the user's date of purchase. This warranty does not cover damages that may result from external interference and damages, incorrect use or manipulation, or use that does not comply with the equipment's intended use, including unconventional servicing or repairs. The filtration materials and all parts subject to normal wear that have to be replaced periodically to maintain and clean the equipment are not under warranty. The defective equipment must be returned, accompanied by a correctly completed warranty slip or the purchase receipt, to one of our dealers. If the equipment is recognized to be defective, we will repair or exchange it. We do not accept any liability for damages that may be caused by the use of this equipment.

DE Für dieses RENA-Gerät wird eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Benutzer gewährt, die alle Material- oder Herstellungsmängel umfasst. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Zerstörung, Aufprall, zweckfremde Nutzung oder nicht sachgemäße Handhabung, durch eine dem Zweck des Materials nicht entsprechende Verwendung, durch unsachgemäße Eingriffe oder nicht sachgemäße Reparaturen entstehen können. Das Filtermaterial und alle Teile mit einer normalen Abnutzung, die regelmäßig zwecks Wartung und Reinigung des Geräts ausgetauscht werden müssen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Das defekte Gerät muss zusammen mit dem ordnungsgemäß ausgefüllten und datierten Garantieschein oder zusammen

mit dem Kassenbon als Kaufbeleg an einen unserer Vertragshändler zurückgegeben werden. Erweist sich das Gerät tatsächlich als defekt, wird es von uns repariert oder ersetzt. Für etwaige durch den Einsatz des Geräts entstandene Schäden haften wir in keiner Weise.

NL Voor dit RENA-apparaat bieden wij u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum tegen materiaal- of fabrieksfouten. Deze garantie geldt niet voor schade ten gevolge van invloeden van buitenaf, schokken, verkeerde of onoordeelkundige bewerking, verkeerd gebruik van het materiaal, en in strijd met de voorschriften verrichte ingrepen of reparaties. De garantie geldt evenmin voor aan normale slijtage onderhevige filtermaterialen en onderdelen, die voor onderhoud en reiniging van het apparaat regelmatig moeten worden vervangen. Kapotte apparaten dienen met het ingevulde en gedateerde garantiebewijs of met de aankoopbon bij een van onze deponhouders te worden teruggebracht. Indien het apparaat naar ons oordeel kapot is, gaan wij over tot reparatie of vervanging. Wij aanvaardren geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat ten gevolge van het gebruik van dit apparaat.

IT Questo apparecchio RENA è garantito contro i difetti di materiali o manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto da parte dell'utente. Tale garanzia non copre i danni che possono derivare da aggressioni esterne, urti, utilizzazione o manipolazione non corretta, uso non conforme alla destinazione del materiale, interventi o riparazioni non conformi. I materiali di filtrazione e tutti i pezzi sottoposti a normale usura, che devono essere periodicamente sostituiti per manutenzione e pulitura dell'apparecchio, non sono garantiti. L'apparecchio difettoso deve essere consegnato accompagnato dallo scontrino di garanzia debitamente compilato oppure dalla ricevuta attestante l'acquisto, a uno dei nostri rappresentanti. Provvederemo a riparare o sostituire l'apparecchio nel caso in cui questo sia riconosciuto difettoso. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano essere causati dall'uso di questo apparecchio.

ES Este aparato RENA está garantizado contra los defectos de material o mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de compra por el usuario. Esta garantía no cubre los daños que puedan resultar de las agresiones exteriores, golpes, de una utilización o de una manipulación incorrectas, de un uso no conforme para el que está destinado el material, de actuaciones o reparaciones no conformes. Los materiales de filtración y todas las piezas sometidas a

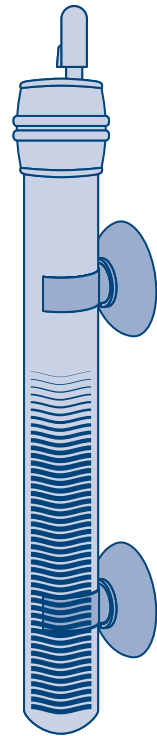
un desgaste normal, que deben ser periódicamente sustituidos para el mantenimiento y la limpieza del aparato no están cubiertos por la garantía. El aparato defectuoso debe ser entregado junto con el boletín de garantía debidamente cumplimentado y fechado o acompañado del tique de caja que atestigüe la compra a uno de nuestros distribuidores. Si el aparato ha sido reconocido como defectuoso, se lo repararemos o sustuiremos. No seremos responsables de los daños derivados del uso de este aparato.

PT Este aparelho RENA está garantido contra qualquer defeito de material ou de mão-de-obra, durante um período de 24 meses a partir da data de compra pelo utilizador. Esta garantia não cobre os danos que possam ocorrer na sequência de agressões exteriores, de choques, de uma utilização ou de um manuseio incorrecto, de uma utilização não conforme aos fins para os quais o material foi concebido, de intervenções ou de reparações incorrectas. Não estão garantidos os materiais de filtração, bem como todas as peças submetidas ao desgaste normal, já que devem ser periodicamente substituídas para a manutenção e a limpeza do aparelho. O aparelho defeituoso deve ser devolvido acompanhado do vale de garantia e datado ou acompanhado do recibo atestando a compra, num dos nossos depositários. Se o aparelho tiver sido reconhecido como defeituoso, assumimos a reparação ou a substituição. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados pela utilização deste aparelho.

SE RENA gånar en danna apparat mot fel i material eller tillverkning. Garantien är i kraft 24 månader räknat från den dag då användaren köpte produkten. Denna garanti täcker inte skador som kan förorsakas av yttre angrepp, stötar, oriktig användning eller hantering, användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för samt felaktigt utförd ingrepp eller reparationer. Filtermaterialen och alla komponenter som utsätts för normalt slitage och som bör bytas ut regelbundet vid underhåll och rengöring av apparaten täcks inte av garantin. Den defekta apparaten skall lämnas tillbaka tillsammans med det vederbörligen ifyllda och daterade garantibeviset eller med kassakvittot som atterstar att apparaten köpts hos någon av våra återförsäljare. Om apparaten har erkänts vara defekt, reparerar vi den eller byter ut den. Vi fränsäger oss allt ansvar för skador som kan ha förorsakats av användning av denna apparat.



RENA® Cal



N° IFU-CEC810100-01

**Participons à la protection de l'environnement !**

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

UK**Environment protection !**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Take it to your local waste collection centre.

DE**Schützen Sie die Umwelt!**

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe. Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

NL**Samen het milieu beschermen !**

Uw toestel bevat meerdere recycleerbare materialen. Breng deze naar een containerpark of naar een erkend service center, bevoegd voor de recyclage.

IT**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

ES**i Participo en la conservación del medio ambiente !**

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT**Protecção do ambiente em primeiro lugar!**

O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

SE**Var rädd om miljön!**

Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

- FR** Choix de puissance pour une température moyenne de 26°
- UK** Power selection for an average temperature of 26°C
- DE** Wahl der Potenz für eine durchschnittliche Temperatur von 26°C
- NL** Kies een vermogen voor een gemiddelde temperatuur van 26° C
- IT** Selezione della potenza per una temperatura media di 26°C
- ES** Elección de potencia para una temperatura media de 26° C
- PT** Escolha de potência para uma temperatura média de 26° C
- SE** Effektval för en medeltemperatur på 26°C

Litres		Watts
30	60	50W
60	100	100W
80	160	150W
160	200	200W
200	300	300W
>300		2x200W-2x300W...



Rena : Europe :
RENA France . BP 232 . 74000 Anney Cedex . France
Tel : 33 (0) 4 50 57 20 50 / Fax : 33 (0) 4 50 57 80 02
Website : www.rena.net

United Kingdom :
Rena UK .9 Boeing way
International Trading Estate / Brent Road / Southall
Middlesex UB2 5LB
Tel : 0208-843-1766 / Fax : 0208-843-0679



- FR Garantie UK Guarantee**
- DE Garantie NL Garantie**
- IT Garanzia ES Garantía**
- PT Garantia SE Garanti**

- FR** Cachet et signature du revendeur
- UK** Retailer's stamp and signature
- DE** Stempel und Unterschrift des Wiederverkäufers
- NL** Stempel en handtekening van de verkoper
- IT** Timbro e firma del negoziante
- ES** Sello y firma del distribuidor
- PT** Carimbo e assinatura do distribuidor
- SE** Aterförsäljarens stämpel och underskrift

- FR** Date de vente **UK** Date of sale
- DE** Verkaufsdatum **NL** Verkoopdatum
- IT** Data di vendita **ES** Fecha de venta
- PT** Data de venda **SE** Försäljningdatum

...../...../.....